

15

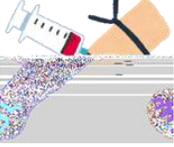
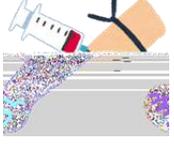
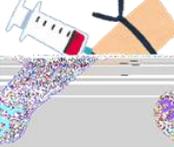
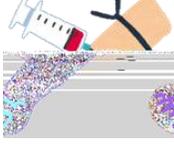
つか しゅっさん かん  
よく使う出産に関することば  
(প্রায়ই ব্যবহৃত শব্দ)



にんしんき がいらい  
妊娠期(外来で)

গর্ভাবস্থায় (চেকআপের সময়)

ぼしてちやう 母子手帳	BOSHI-TECHOU		মাতৃহ ডায়েরি	
にんぶけんしん 妊婦健診	NINPU-KENSHIN		মাতৃকালীন স্বাস্থ্য পরীক্ষা	
しんさつだい 診察台	SHINSATSU-DAI		চিকিৎসা পরামর্শ ফি	
ないしん 内診	NAISHIN		অন্তঃশরীর পরীক্ষা	
<p>した けんさ 「下から検査します」などと説明される。下着(パンツ)をぬいで、しんさつだい 診察台にあがる。ズボンのときは、いっしょ は、一緒にぬぐ。</p>			<p>অনুগ্রহ করে আপনার অন্তর্বাস খুলে উপরে উঠে আসুন। যদি আপনি প্যান্ট পরেন, তবে নীচের অংশ খুলে ফেলুন।</p>	
にょうけんさ 尿検査	NYOU-KENSA		মূত্র পরীক্ষা	

けつあつそくてい 血圧測定	KETSUATSU-SOKUTEI		রক্তচাপ পরিমাপ	
たいじゆうそくてい 体重測定	TAIJYU-SOKUTEI		শরীরের ওজন পরিমাপ	
けつえきけんさ 血液検査	KETSUEKI-KENSA		রক্ত পরীক্ষা	
かんせんしょう 感染症 けんさ 検査	KANSENSHO U-KENSA		সংক্রমণজনিত রোগ পরীক্ষা	
চৌঅনপা 超音波 けんさ 検査	CHOUONPA- KENSA		আল্ট্রাসাউন্ড পরীক্ষা	
「エコー検査」ともいわれる			যাকে ইকো পরীক্ষা (কেনসা) বলা হয়	
たいじしんおん 胎児心音 けんさ 検査	TAIJISHINO N-KENSA		ভ্রূণের হৃদস্পন্দন পরীক্ষা	
「ドップラー検査」ともいわれる			যাকে ডপলার পরীক্ষা (কেনসা) বলা হয়	
しきゅうがいぶ 子宮頸部 細胞診 けんさ 検査	SHIKYUKEIB USAIBOUSH IN-KENSA		জরায়ুর গ্রন্থির কোষ পরীক্ষা (সারভিকাল সাইটোলজি বা প্যাপ স্মিয়ার পরীক্ষা)	
「スミア検査」ともいわれる			যাকে স্মিয়ার পরীক্ষা (কেনসা) বলা হয়	
しきゅうがいぶ 子宮頸部 細胞診 けんさ 検査	CHITSUBUN PITSUBUTS U-KENSA		যোনি নিঃসরণের উপাদান পরীক্ষা	
「おりもの検査」ともいわれる			যাকে স্রাব বলা হয়	

ノンストレステスト	NON-SUTORESUTESUTO		অ-স্ট্রেস পরীক্ষা	
おなかのはりと赤ちゃんの状態をみる検査。 40~60分くらいかかる。			পেটের টান এবং শিশুর অবস্থার পর্যবেক্ষণ করা। ৪০ থেকে ৬০ মিনিটের মতো সময় লাগে।	
分娩予約	BUNBEN YOYAKU		ডেলিভারির জন্য নিবন্ধন করুন	
出産するために予約をすること。 早い時期に必要なことが多いので、スタッフに相談しましょう。予約金を支払うこともあります。			এটি আপনার প্রসবের জন্য রেজিস্ট্রেশন করার জন্য। আপনাকে প্রস্তুতি নিতে কিছু বিষয় প্রয়োজন হতে পারে; আগে থেকেই স্টাফদের সাথে কথা বলুন। আপনার প্রসবের জন্য রেজিস্ট্রেশন করতে কিছু চার্জও হতে পারে।	
分娩期(出産のとき)			প্রসবকাল (প্রসবের সময়)	
便がしたい 感じ	BEN-GA-SHITAIKANJI		মলত্যাগের প্রবণতা	
毛をそる	KE-O-SORU		লোম অপসারণ করা	
浣腸	KANCHOU		মলাশয় ধৌতকরণ	
点滴	TENTEKI		সালাইন দেওয়া	

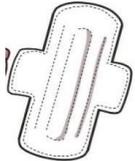
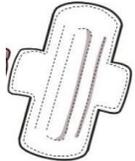
しんこきゅう 深呼吸	SHINKOKYU		গভীর শ্বাস নেওয়া	
いきをすう 息をすう	IKI-O-SUU		শ্বাস নেওয়া	
いきをはく 息をはく	IKI-O-HAKU		শ্বাস ছাড়া	
ちから 力をぬく	CHIKARA-O- NUKU		শিথিল হওয়া	
あごをひく あごをひく	AGO-O-HIKU		থুতনিকে ভেতরের দিকে টেনে নেওয়া	
おしりを ぶんべんたい に つける	OSHIRI-O- BUNBENDAI -NI- TSUKERU		পিছনের অংশ প্রসবের টেবিলের সঙ্গে স্থাপন করা	
いきむ いきむ	IKIMU		প্রস্রাব বা মলত্যাগের সময় চাপ প্রয়োগ করা	
あしをひらく 足を開く	ASHI-O- HIRAKU		পা দুটো খুলে রাখা	
めをあける 目をあける	ME-O- AKERU		চোখ খুলে রাখা	
あか 赤ちゃんが でるところ を切る	AKACHAN- GA- DERUTOKOR O-O-KIRU		এপিসিওটমি	

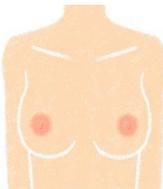
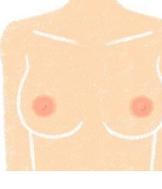
たいばん 胎盤	TAIBAN		প্লাসেন্টা	
しゅっけつ 出血	SHUKKETSU		রক্তপাত	
きがえる 着がえる	KIGAERU		পোশাক পরিবর্তন করা	
ねむる 眠る	NEMURU		ঘুমানো	
へやにかえる 部屋にかえる	HEYA-NI-KAERU		ঘরে ফিরে আসা	

産後(出産のあと)

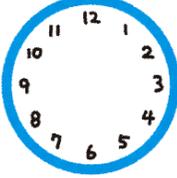
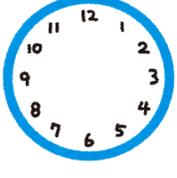
প্রসব পরবর্তী (প্রসবের পরে)

くすり 薬をのむ	KUSURI-O-NOMU		ওষুধ খাওয়া	
あさ 朝	ASA		সকাল	
ひる 昼	HIRU		দুপুর	
よる 夜	YORU		রাত	
しょくじ 食事のあと	SHOKUJI-NO-ATO		খাবারের পর	

尿の回数 によう かいすう	NYOU-NO-KAISUU		প্রস্রাবের বারবার সংখ্যা	
尿がでない によう がでない	NYOU-GA-DENAI		প্রস্রাব হচ্ছে না	
便の回数 べん かいすう	BEN-NO-KAISUU		মলত্যাগের বারবার সংখ্যা	
便がでない べん がでない	BEN-GA-DENAI		প্রস্রাব হচ্ছে না	
食事の たべた量 しょくじ りょう	SHOKUJI-NO-TABETARYO		খাওয়ার পরিমাণ	
全部 ぜんぶ	ZENBU		সর্বস্ব	
半分 はんぶん	HANBUN		অর্ধেক	
3割 わり	SANWARI		তিন ভাগ	
たべて いない	TABETE- INAI		খাইনি	
ナプキン (パット)を みせてくだ さい	NAPUKIN (PATTO)-O- MISETE- KUDASAI		প্যাড (ন্যাপকিন) দেখান	
血の量 ちのりょう	CHI-NO-RYO		রক্তের পরিমাণ	
多い おおい	OOI		অধিক	
少ない すくない	SUKUNAI		অল্প	
同じ おなじ	ONAJI		একটি	

<p>下の傷をみ せてくださ い</p>	<p>SHITA-NO- KIZU-O- MISETE- KUDASAI</p>		<p>নিচের আঘাত বা ক্ষতটি দেখান</p>	
<p>お腹をみせ てください</p>	<p>ONAKA-O- MISETE- KUDASAI</p>		<p>পেটটি দেখান</p>	
<p>痛い</p>	<p>ITAI</p>		<p>ব্যথা</p>	
<p>強い</p>	<p>TSUYOI</p>		<p>শক্তিশালী</p>	
<p>弱い</p>	<p>YOWAI</p>		<p>দুর্বল</p>	
<p>医師が診察 します</p>	<p>ISHI-GA- SHINSATSU- SHIMASU</p>		<p>ডাক্তার পরীক্ষা করবেন</p>	
<p>採血を します</p>	<p>SAIKETSU- O-SHIMASU</p>		<p>রক্ত নেওয়া হবে</p>	
<p>おっぱいが 痛い</p>	<p>OPPAI-GA- ITAI</p>		<p>স্তনে ব্যথা</p>	
<p>おっぱいが はる</p>	<p>OPPAI-GA- HARU</p>		<p>স্তনে টান অনুভব হওয়া</p>	
<p>おっぱいが 熱い</p>	<p>OPPAI-GA- ATSUI</p>		<p>বুকে তাপ আছে</p>	

ちくびが痛い 乳首が痛い	CHIKUBI- GA-ITAI		সুনের বোঁটায় ব্যথা	
じゅにゅう 授乳	JYUNYU		শিশুকে স্তন্যপান করানো	
よこだき 横抱き	YOKO-DAKI		শিশুকে পাশের দিকে ধরে খাওয়ানো	
たてだき 縦抱き	TATE-DAKI		শিশুকে উল্লম্বভাবে ধরে খাওয়ানো	
こうさだき 交差抱き	KOUSA- DAKI		শিশুকে ক্রস পদ্ধতিতে ধরে খাওয়ানো	
わきだき 脇抱き	WAKI-DAKI		শিশুকে বগলের পাশ দিয়ে ধরে খাওয়ানো	
レイドバック ク	REIDO- BAKKU		রিল্যাক্সড অবস্থানে পিছনে হেলে বসা এবং শিশুকে খাওয়ানোর পদ্ধতি	
もくよく 沐浴	MOKUYOKU	 	শিশুর চোখ পরিষ্কার করা	 

もくよくしどう 沐浴指導	MOKUYOKU- SHIDOU		চোখ পরিষ্কারের নির্দেশনা	
たいいんしどう 退院指導	TAIIN- SHIDOU		হাসপাতাল ছাড়ার পূর্ব নির্দেশনা	
めんかいじかん 面会時間	MENKAI- JIKAN		সাক্ষাতের সময়	
たいいん じかん 退院の時間	TAIIN-NO- JIKAN		হাসপাতাল ছাড়ার সময়	
シャワーを 浴びる	SHAWA-O- ABIRU		শাওয়ার নেওয়া	
めまいが する	MEMAI-GA- SURU		মাথা ঘোরা অনুভব করা	
あたま 頭がいた い	ATAMA-GA- ITAI		মাথা ব্যথা	
はきけが ある	HAKIKE-GA- ARU		বমি বমি ভাব	
だるい	DARUI		অস্বস্তি	

あか かんれん ひょうげん 赤ちゃんに関連してよく使われる表現		
ほにゅうを 母乳を のまない	BONYU-O- NOMANAI	
ミルクを のまない	MIRUKU-O- NOMANAI	
げっぷが でない	GEPPU-GA- DENAI	
すぐ泣く	SUGU-NAKU	
泣きやま ない	NAKI- YAMANAI	
だっこ	DAKKO	
ミルク	MIRUKU	

শিশুর সাথে সম্পর্কিত সাধারণভাবে ব্যবহৃত অভিব্যক্তি	
মায়ের দুধ পান না করা	
ফর্মুলা দুধ পান না করা	
গ্যাস বের না হওয়া	
বারবার কান্না করা	
কান্না থামছে না	
শিশুকে কোলে নেওয়া	
ফর্মুলা দুধ	

おむつ	OMUTSU		ডায়াপার	
あか ちゃん の きがえ	AKACHAN- NO-KIGAE		শিশুর পোশাক পরিবর্তন	
少しの間 あずかって ほしい	SUKOSHI- NO-AIDA- AZUKATTE- HOSHII		স্বল্প সময়ের জন্য দেখাশোনার অনুরোধ	
てっだ 手伝ってほ しい	TETSUDATT E-HOSHI		সহায়তা চাওয়া	
わからない	WAKARANAI		বুঝতে পারছি না	
しんせいじ 新生児室	SHINSEIJI- SHITSU		নবজাতক ওয়ার্ড	
たいじゅう 体重測定	TAIJYU- SOKUTEI		শরীরের ওজন মাপা	
あか ちゃん の けんさ 検査	AKACHAN- NO-KENSA		শিশুর স্বাস্থ্য পরীক্ষা	